

Ave Maria

FWV 62

César Franck
1822 – 1890
Bearbeitung:
Wolfgang Hochstein

Lento

p

Soprano
A - ve, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na; Do - mi - nus

Alto
A - ve, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na; Do - mi - nus

Tenore
A - ve, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na; Do

Basso
A - ve, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na;

Organo
Lento
p

6

te - cum: be - ne - mu - li - e - ri - bus,

te - cum: be - in mu - li - e - ri - bus,

te - cum: sta tu in mu - li - e - ri - bus,

- di - cta tu in mu - li - e - ri - bus,

Aufführungsdauer / Duration: ca. 2 min.

© 1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 70.080/10

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2010 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

11

poco più f

molto cresc.

et — be - ne - di - ctus, et — be - ne - di - ctus fru - ctus —
 et — be - ne - di - ctus, be - ne - di - ctus fru - ctus
 et — be - ne - di - ctus fru - ctus
 et — be - ne - di - ctus fru -

poco più f *molto cresc.*
poco più f *molto cresc.*
poco più f *molto cresc.*
poco più f *molto cresc.*

16

.cissimo

ven - tris tu - i Je - . San - cta Ma - ri - a,
 ven - tris tu - i Je
 ven - tris tu - sus. San - cta Ma -
 - sus. San - cta Ma - ri - a,
pp

.cissimo
dolcissimo
dolcissimo

poco a poco cresc. **ff**

Ma - ter De - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

poco a poco cresc. **ff**

o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

poco a poco cresc. **ff**

ri - a, Ma - ter De - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri -

poco a poco cresc. **ff**

Ma - ter De - i, o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

poco a poco cresc.

rall. molto dim.

nunc et in ho - ra mor -

rall. molto dim.

nunc et in ho -

rall. m

bus, nunc et in

pp *ppp*

men, a - - men.

pp *ppp*

A - - men, a - - men.

pp *ppp*

no - strae. A - - men, a - - men.

pp *ppp*

mort - tis no - strae. A - - men, a - - men.

molto dim. *pp* *ppp*

- Bach, J. L.: Kantaten** / Jugendkantorei Dormagen
Das Kleine Konzert / Herrmann Max 83.186
- Bach, J. S.: Bachkantaten BWV 82 + 199 mit Emma Kirkby +**
Doppelkonzert BWV 1060 R / Freiburger Barockorchester 83.302
- **Messe in h-Moll BWV 232** (2 CDs) 83.211
- **Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn / Heilig**
Solisten / Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart
Frieder Bernius 83.212
- Brahms, Vokalmusik**, bislang 5 CDs
- **I: Geistliche Chormusik**
The Schütz Choir of London / Roger Norrington 83.117
- **II: Weltliche Chormusik I:** op. 42; op. 62; op. 92;
aus WoO 33 / Kölner Kammerchor / Peter Neumann 83.107
- **III: Liebeslieder-Walzer** (Weltliche Chormusik II)
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112 / A. Rothkopf und
B. Nußbaum, Klavier; Kölner Kammerchor / Peter Neumann 83.118
- **IV: Geistliche Chormusik / Warum ist das Licht · Motetten**
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.201
- **V: Ein deutsches Requiem op. 45**
Klass. Philharmonie / Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.200
- Bruckner: Motetten** / NDR Chor / Hans-Chr. Rademann 83.151
- Buxtehude: Kantaten**
Motettenchor Stuttgart, Ensemble '76 / Günter Graulich 83.134
- **Solokantaten · O Gottes Stadt, o güldnes Licht, u. a.**
Barbara Christina Steude, Sopran / Lautten Compagny Berlin
Wolfgang Katschner 83.192
- **Kantaten · Dein edler Herr, der liebe Thron u. a.**
Capella Angelica / Lautten Compagny Berlin
Wolfgang Katschner 83.193
- **Membra Jesu nostri** / Dresdner Kammerchor
Dresdner Barockorchester / Hans-Chr. Rademann 83.234
- Der Mensch lebt und bestehet:** Werke von Reger, Webern
und Wolf / Kammerchor Saarbrücken / Georg Grün 83.130
- Dvořák: Messe in D op. 86** (Originalfassung mit Orgel)
Motettenchor Stuttgart / Günter Graulich 83.106
- Gottwald, Clytus: Vokalarbeitungen:** Berg, Berlioz, Debussy,
Liszt, Mahler, Ravel, Wagner, Webern, Wolf
Kammerchor Saarbrücken / Georg Grün 83.182
- **Transkriptionen:** Berg, Debussy, Ravel, Wagner, u. a.
SWR Vokalensemble Stuttgart / Marcus Creed 83.181
- Gounod, Charles: Musica sacra:** Solisten / Tobias Götting, Organo
Kammerchor „I Vocalisti“ / Hans-Joachim Lustig 83.161
- Hasse, J. A.: Missa ultima in g**
Staude, Steude, Wilke, Hupach, Junghanns
Sächsisches Vocalensemble / Virtuosi Saxoniae / Ludwig Güttler 83.240
- **Requiem · Miserere**
Solisten / Dresdner Kammerchor / Dresdner Barockorchester
Hans-Christoph Rademann 83.175
- Haydn, Johann Michael: Requiem in B MH 838**
Solisten / Kammerchor Saarbrücken
Kammerphilharmonie Mannheim / Georg Grün 83.353
- **Deutsche Messe**
und kleinere Kirchenwerke von J. M. Haydn, W. A. und L. Mozart
Wiener Kammerchor / Johannes Prinz 83.354
- Heinichen: Missa Nr. 9 in D · Zelenka: Te Deum**
83.148
- **Missa Nr. 12 · Bach: Magnificat in D BWV 243**
83.152
- Dresdner Kammerchor + Barockorchester / Hans-Chr. Rademann
- Homilius: Musik an der Frauenkirche Dresden · Kantaten I**
83.183
- **Johannespassion** (2 CDs) 83.261
- Solisten / Dresdner Kreuzchor + Barockorchester
Roderich Kreile
- **Passionskantate · Kantaten III:**
„Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld“
Solisten / Basler Madrigalisten / Neue Düsseldorfer Hofmusik
Fritz Näf (2 SACDs) 83.262
- **Weihnachten an der Dresdner Frauenkirche:** Kantaten II
Auf, auf, ihr Herzen, seid bereit; Ein hoher Tag kommt u. a.
Solisten / Körnerscher Sing-Verein Dresden
Dresdner Instrumental-Concert / Peter Kopp 83.170
- **Motetten** / Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.210
- Lux aeterna ... for 10–16 voices: Ligeti, D. Scarlatti, Boyd**
Kammerchor Stuttgart, Solisten / Frieder Bernius 83.208
- Franz Lachner: Requiem** / Kammer Solisten Augsburg / Meyer 83.178
- Mauersberger, R.: Dresdner Requiem** und „Wie liegt die
Stadt so wüst“ / Dresdner Kreuzchor / Matthias Jung 83.116
- Mendelssohn: Ein Sommernachtsraum**
Vollständige Schauspielmusik op. 21 / op. 61 mit ge-
sprochenen Texten / Barockorchester Stuttgart; Frauen-
stimmen des Kammerchors Stuttgart / Frieder Bernius 83.205
- Mendelssohn Kirchenwerke** mit F. Bernius, bislang 7 CDs
- **I: Hör mein Bitten** / Kyrie in c; Geistliches Lied op. 96,1
Hora est u. a. / J. Hamari, Mezzosopran; Ensemble '76,
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.101
- **II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella**
Württembergisches Kammerorchester Heilbronn,
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.104
- **III: Christus** op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.105
- **IV: Wie der Hirsch schreit**
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73
Dt. Kammerphilharmonie / Kammerchor Stuttgart / F. Bernius 83.202
- **V: Denn er hat seinen Engeln befohlen**
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespersgesang op. 115
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.203
- **VI: Verleih uns Frieden:** Psalm 115 und 4 Choralkantaten
Dt. Kammerphilharmonie, Stuttgarter Kammerorchester
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.204
- **VII: Hebe deine Augen auf:** O beata et benedicta / Drei
Motetten / Te Deum / Zwei geistliche Lieder op. 112 u. a. 83.206
- Mozart: Requiem** (Beyer)
Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.207
- Mozart: Vespere und Litaneien** 2 CDs
Vespere KV 321, 339 / Litaneien KV 109, 125, 195, 243
Estonian Philharmonic Chamber Choir and
Tallin Chamber Orchestra / Tõnu Kaljuste 83.401
- Reger: O Tod, wie bitter bist du,** op. 138 und 110 83.155
- **Es sungen drei Engel,** op. 79g; 7 geistl. Volkslieder;
12 deutsche geistliche Gesänge
NDR Chor Hamburg / Hans-Chr. Rademann 83.154
- **Es waren zwei Königskinder** · Reger vocal III
Volksliedbearbeitungen für gemischten Chor und Männerchor
Dresdner Kammerchor / Hans-Chr. Rademann 83.231
- Rheinberger: Musica sacra**, bislang 7 CDs
- **I: Der Stern von Bethlehem** op. 164
Rita Streich, Sopran; Dietrich Fischer-Dieskau, Bariton,
Chor des Bayerischen Rundfunks,
Symphonie-Orchester Graunke / Robert Heger 83.111
- **II: Cantus Missae** op. 109;
Hymne op. 35; Stabat Mater op. 138; Abendlied op. 69,3;
Fünf Hymnen op. 140 / Kammerchor Stuttgart / Frieder Bernius 83.113
- **III: Romantische Kirchenmusik für Männerchor**
Collegium vocale Limburg / Eberhard Metternich 83.125
- **IV: Missae et Cationes**
Messe in f op. 159; 6 religiöse Gesänge op. 157; Requiem in d op. 194
Klaus Mertens, Bariton; Edgar Krapp, Orgel;
Frankfurter Kantorei / Wolfgang Schäfer 83.140
- **V: Abendlied**
Fünf Motetten op. 40, Passionsgesang op. 46, Drei geistl.
Gesänge op. 69, Missa in F op. 117, Osterhymne op. 134
Vancouver Cantata Singers / James Fankhauser 83.146
- **VI: Missa et Hymni · Frauenchöre**
Hymne „Wie lieblich“ op. 35, Drei lateinische Hymnen
op. 96, Sechs Hymnen op. 118, Messe in Es op. 155
Elektra Vancouver / M. Edmunsden, D. Loomer 83.145
- **VII: Christus factus est** / Missae in A op. 126 und G op. 151,
9 Advent-Motetten op. 176
Vocalensemble Rastatt / Holger Speck 83.158
- **Dennoch singt die Nachtigall** / Secular choral music
Vocalensemble Rastatt / Holger Speck 83.157
- **Vom Goldenen Horn**
Solisten / Freiburger Vokalensemble / Chia Chou, Pianoforte
Wolfgang Schäfer 83.177
- Sacco, Salvatore: Missa 1607** / Dialogus B. M. V.,
Litaniae Lauretanae u. a.; Paolo Quagliati: Toccata, Canzona II
Templum Musicae / Fr. Di Lernia 83.191
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël** / Les Favorites
Vocalensemble Rastatt / Speck 83.352
- Schein: Israelsbrunnlein**
Dresdner Kammerchor / Hans-Christoph Rademann 83.153
- Schubert: Ständchen** · Werke für Männerstimmen
Gondelfahrer, Ständchen, Nachtgesang im Walde u. a.
Schubert hoch vier, Karlsruher Hornquartett, Thomas Seyboldt 83.189
- Schumann: An die Sterne** / Orpheus Vokalensemble / Graden 83.173
- Skandinavische Chormusik**
Grieg, Norman, Peterson-Berger, Söderman
Junges Vokalensemble Hannover / Klaus-Jürgen Etzold 83.147
- Telemann: Ein feste Burg** · Vocal and Instrumental Music
Solisten / Vocalensemble Rastatt / Les Favorites / Holger Speck 83.166
- **Perpetuum mobile** · Cantatas & Chamber Music
Dorothee Miels, Sopran · Benoit Haller, Tenor
Han Tol, recorder & direction / Balthasar-Neumann-Ensemble 83.165
- **Göttlichs Kind** · Advents- und Weihnachtsmusik
solistenensemble Stimmkunst / Ensemble 94 / Kay Johannsen 83.180
- Vivaldi I: Kyrie, Gloria, Credo, Magnificat**
83.403
- Vivaldi II: Salmi a due cori**
83.404
- Estonian Philharmonic Chamber Choir and
Tallin Chamber Orchestra / Tõnu Kaljuste
- Weihnachten am Dresdner Hof**
Heinichen, Ristori, Schürer / Körnerscher Sing-Verein
Instrumental-Concert Dresden / Peter Kopp 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**
Kammerchor Stuttgart / Barockorchester Stuttgart / F. Bernius 83.209